

## **FAQ**

## Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia 54

Nombre Diffuse

Ayuda alumnado Porras Melo, Sonja Cristina

E-mail alumnado violeta0304@gmail.com

FAO-1 ¿Por qué la herramienta permite la opción de comparar cualquier tipo de formatos, incluso mp3?

Respuesta FAQ-1 Diffuse es una herramienta que compara código fuente; es por esto que no acepta formatos de texto enriquecido como lo

es word, sino texto plano, como txr y txt. Aunque digitalmente es posible abrir cualquier tipo de textos en Diffuse, solo es

funcional para texto plano.

FAO-2 ¿En qué ámbito de la traducción se le puede sacar mejor provecho a esta herramienta?

Respuesta FAQ-2 Aunque esta herramienta funciona como base para la creación de memorias de la traducción, en el campo de la

localización es de gran ayuda debido a que con ella es posible comparar códigos de fuente entre la página a localizar y la localizada. Diffuse se encarga de resaltar todo aquello que no sea igual, por lo tanto, resaltará la traducción y aquellos códigos que sean diferentes y que sea necesario cambiar para que no existan diferencias de código entre el producto

original y el localizado.